



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/2/1/Add.1
12 January 2007
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

审查公约执行情况不限名额特设工作组
第二次会议
2007年7月9-13日，巴黎

临时议程说明

导言

1. 缔约方大会在第 VI/26 号决定中通过了战略计划，让各缔约方承诺更加切实有效和连贯一致地执行公约的三个目标，以便实现到 2010 年在全球、区域和国家一级显著降低目前生物多样性丧失的速度。
2. 缔约方大会认识到需要有一个评估、报告和审查战略计划的进程，为此通过了第 VII/30 号决定，根据该决定第 23 段成立了审查公约执行情况不限名额特设工作组，其目的之一是审议公约和战略计划的执行情况以及根据缔约方大会多年期工作规划（第 VII/31 号决定），在向 2010 目标迈进方面取得的成果，审查公约下现有进程的影响和效果，并审议如何查明切实执行公约的障碍并克服这些障碍的方法和手段。
3. 审查公约执行情况工作组第一次会议于 2005 年 9 月在蒙特利尔召开。会议通过了九项建议，这些建议在 2006 年 3 月于巴西库里提巴召开的缔约方大会第八届会议上进行了审议。
4. 缔约方大会第八届会议决定，在有必要的预算资源和/或自愿捐款的情况下，将在缔约方大会第九届会议之前召开审查公约执行情况工作组第二次会议（第 VIII/10 号决定第 24 段）。缔约方大会进一步决定，审查执行情况工作组将根据第 VIII/8 和 VIII/13 号决定（分别关于国家生物多样性战略和行动计划及关于财政资源和财政机制），对战略计划目标 2 和目标 3 的执行情况开展深入审议（不包括审议与卡塔赫纳生物安全议定书有关的目标），并向缔约方大会第九届会议报告审议的成果（第 VIII/10 号决定第 25 段）。主席团在 2006 年 12 月于巴西利亚召开的主席团会议上对临时议程进行审议时，建议增加一个议程项目：关于执行公约的机制。下文第二节拟议的议程项目 3 – 8 即是根据这一建议作出。
5. 缔约方大会还就下列方面向工作组提出了工作要求：给财政机制的指导（第 VIII/18 号决定第 6 段）、全球生物多样性展望（第 VIII/14 号决定第 18 段）、及公约的

/...

为节省经费，本文件印数有限。请各代表携文件到会，不索取更多副本。

运作（第 VIII/10 号决定第 35 和 39 段）。这些事项反映在在下文第三节拟议议程项目 9 – 11 中。

6. 审查公约执行情况不限名额特设工作组第二次会议将于 2007 年 7 月 9-13 日在位于巴黎的联合国教育、科学和文化组织（UNESCO）总部召开。根据 VIII/10 号决定第 24 段的要求，会议将与科学、技术和工艺咨询附属机构（SBSTTA）第十二次会议衔接召开。同时参加 SBSTTA 会议的与会代表注册将从 7 月 6 日（星期五）开始在会议举办地进行，其他代表注册于 7 月 8 日（星期日）上午 10 时开始。

7. 会议文件清单载于下文附件一。文件编写完毕后将逐渐在公约网址上公布：
<http://www.biodiv.org/doc/meeting.aspx?mtg=WGRI-02>.

8. 秘书处将印发一份情况说明，其中含有关于会议注册和后勤安排的详情，包括有关旅行、签证要求、住宿和其他事项方面的信息。

一. 组织事项

项目 1 会议开幕

9. 会议将于 7 月 9 日（星期一）上午 10 时由缔约方大会主席或其代表宣布开幕。执行秘书将做介绍性发言。

项目 2 组织事项

2. 1 主席团成员

10. 按照既定做法，缔约方大会主席团即为工作组主席团。因此，会议将由缔约方大会主席或其代表主持。主席团中的一名成员将被指定担任报告员。

2. 2 通过议程

11. 工作组可在缔约方大会第 VIII/8、VIII/10、VIII/13、VIII/14、VIII/18 号决定的基础上，同主席团磋商，在执行秘书编写的临时议程的基础上通过会议议程。

2. 3 工作安排

12. 预计工作组将以全会、或成立全体委员会的形式开会。会上将提供联合国六种官方语言的口译。下文附件 2 中列出了建议的工作计划。工作组还可视需要成立非正式小组，以便于开展工作。

二. 深入审查战略计划目标 2 和目标 3 的执行情况

13. 如上文所指，缔约方大会在第 VIII/10 号决定第 25 段中确定了工作组会议的主要任务，即根据第 VIII/8 和 VIII/13 号决定，对战略计划目标 2 和目标 3 的执行情况开展深入审议（不包括与卡塔赫纳生物安全议定书有关目标的审议）。

14. 战略计划目标 3 如下：

“国家生物多样性战略和行动计划及将生物多样性关注纳入有关行业是执行公约目标的行之有效的框架。”

15. 战略计划目标 2 是：“各缔约方执行公约的财政、人力、科学、技术和工艺能力得到改善。”

16. 公约缔约方大会第九届会议将对深入审查进行审议（见 VIII/8 号决定第 1 段及第 VIII/14 号决定第 3 段）。根据第 VIII/8 号决定，审查进程的结果将用于：

- (a) 推荐在执行公约的能力建设、获取和转让技术及技术合作方面的优先领域；
- (b) 为缔约方制定自愿性指南，协助他们克服执行国家生物多样性战略和行动计划的障碍；
- (c) 为 2010 年以后的战略计划修订进程提供参考意见。

17. 此外，缔约方大会在第九届会议上还将审议制定、执行和评估国家生物多样性战略和行动计划并切实将生物多样性关注纳入有关行业的综合指南。

18. 还请工作组在筹备深入审议时，特别着重于财政资源的提供、能力建设、获取和转让技术及技术合作以及国家生物多样性战略和行动计划的现状、执行和更新情况，以及切实将生物多样性关注纳入主流的程度。此外，还请工作组为制定、实施和评估国家生物多样性战略和行动计划制定综合性并且得到及时更新的指南（VIII/8 号决定第 10 段）。

19. 上文段落中提到的第 VIII/8、VIII/10 和 VIII/14 号决定中提出的各项要求将在议程第 3 至 8 项下审议，详见下文。

项目 3：国家生物多样性战略和行动计划的现状及其执行情况、 资源的提供、以及查明障碍

20. 为筹备对战略计划目标 2 和目标 3 的深入审议，缔约方大会请各缔约方更新第三次国家报告中有关下列方面的信息：

- (a) 国家生物多样性战略和行动计划的现状、执行和更新情况，以及已将生物多样性关注纳入主流的程度；
- (b) 在国家一级执行公约的主要障碍；
- (c) 为响应第 V/20 号决定第 41 段（审查国家一级执行情况）所采取行动的最新情况；
- (d) 资源的可供性，特别是来自全球环境基金的资源（第 VIII/8 号决定第 2 段）。

21. 缔约方大会第八届会议还建议召开区域和/或亚区域会议，讨论各国执行公约的经验（VIII/8 号决定第 6 段）。大会请全球环境基金提供有关执行战略计划目标 2 和目标 3 的捐款情况和经验（第 VIII/8 号决定第 7 段），并还请有关组织提交可能有助于各缔约方制定、执行、评估和更新国家生物多样性战略和行动计划的提议或信息。

22. 缔约方大会进一步请执行秘书汇编上述信息并编写所遇到的障碍、经验教训、政策文书的效果和开展行动战略优先领域的综述/分析，并将这些汇编和综述/分析提供给区域和亚区域会议以及工作组第二次会议。

23. 为此，工作组面前将有执行秘书关于执行战略计划目标 2 和目标 3 的现状综述的说明，其中特别着重于执行国家生物多样性战略和行动计划及财政资源的可供性（UNEP/CBD/WG-RI/2/2），以及执行国家生物多样性战略和行动计划的障碍综述和分析，其中将讨论审查回顾中学到的经验教训、政策文书的效果和开展行动的战略优先领域（UNEP/CBD/WG-RI/2/2/Add.1）。

24. 还将为工作组提供下列背景文件：

- (a) 第三次国家报告内容经更新的综述 (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/1)；
- (b) 关于执行国家生物多样性战略和行动计划及将生物多样性纳入主流区域筹备会议报告 (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/2)；
- (c) 能力建设：秘书处和伙伴组织为促进执行公约并提供技术支持活动的报告 (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/3)；及
- (d) 财政资源可供性回顾 (UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/4)。

25. 在这一议程项下，请工作组根据第 VIII/8 号决定第 10 段审议上述文件中所含的信息，特别侧重下列方面（如上文所述）：

- (a) 财政资源提供情况、能力建设、获取和转让技术和技术合作；
 - (b) 国家生物多样性战略和行动计划现状、执行和更新情况、以及根据公约第 6(b)条，切实将生物多样性关注纳入有关行业并已切实纳入主流的程度。
26. 工作组对这一议程项目的结论将被纳入议程项目 4、5、6 和 7。工作组还可在其认为必要时，向缔约方大会提出建议。

项目 4：能力建设、获取和转让技术和技术合作的优先行动领域

27. 根据第 VIII/8 号决定第 2 段，对战略计划目标 2 和目标 3 进行深入审查所得结果的用途之一是为执行公约的能力建设、获取和转让技术和技术合作活动的优先领域提出建议。
28. 因此，在这一议程项下，请工作组根据上文第 23 段提到的由秘书处编写的文件、特别是执行国家生物多样性战略和行动计划的障碍综述和分析 (UNEP/CBD/WG-RI/2/2/Add.1) 以及议程项目 3 下讨论所得的结论，确立执行公约的能力建设、获取和转让技术和技术合作的优先领域。

项目 5：制定、综合和更新关于制定和执行及评估国家生物多样性战略和行动计划的指南

29. 缔约方大会在第 VIII/8 号决定第 1(b)段中决定，在第九届会议上审议关于制定和执行及评估国家生物多样性战略和行动计划并切实将生物多样性关注纳入有关行业中的综合指南。

30. 在这一议程项下，请工作组根据第 VIII/8 号决定第 10 (b)段，制定关于制定和执行及评估国家生物多样性战略和行动计划的综合并得到及时更新的指南。在这方面，工作组可参考缔约方大会的有关决定，即开展审查所得结果的用途之一是为缔约方制定自愿性指南，协助各缔约方克服执行国家生物多样性战略和行动计划中所遇到的障碍（第 VIII/8 号决定第 2(b)段）。

31. 为协助工作组开展此项工作，执行秘书正在提交关于制定和执行及评估国家生物多样性战略和行动计划的指南的说明 (UNEP/CBD/WG-RI/2/3)。

项目 6：发动资源的选项和战略草案

32. 缔约方大会在 VIII/13 号决定第 4 段中请执行秘书同各缔约方、政府和有关合作伙伴协商，参考深入审查中的各项内容，探讨发动资源的所有选项，包括创新性财政机制，并

制定发动资源的战略草案，以支持实现公约的各项目标，并通过审查执行情况不限名额特设工作组向缔约方大会第九届会议提交有关选项和战略草案的报告。

33. 因此，工作组面前将有执行秘书关于为支持实现公约目标而发动资源的选项和战略草案、包括创新性财政机制的说明（UNEP/CBD/WG-RI/2/4）。还有下列背景文件：财政资源可供性审查回顾（UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/4）及国家和区域环境基金：推动新基金、加强现有基金及开展知识交流（UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/5）。

34. 在这一议程项下，请工作组审议发动财政资源的选项和战略草案，并在必要情况下提出建议。

项目 7：执行公约的机制

35. 在 2006 年 12 月在巴西利亚召开的主席团会议中，主席团讨论了需要对给缔约方提供协助的系统和能力建设、国家、区域和国际组织的职责作用，以及这些组织之间的协调进行审查回顾。因此，在审议审查公约执行情况工作组第二次会议议程时，主席团决定议程中应包括“执行公约的机制”这一项。

36. 因此，在这一议程项下，工作组可在议程第 3-6 项讨论的基础上，审议为促进实现公约的三个目标而加强机制可能需要采取的进一步行动。

项目 8：对 2010 年以后战略计划修订进程的参考意见

37. 缔约方大会在 VIII/15 号决定第 2 段中决定，在第九届会议上审议战略计划的修订和更新进程，以便在缔约方大会第十届会议上通过一个经修订的战略计划。根据第 VIII/8 号决定第 2 段，对战略计划目标 2 和目标 3 进行深入审查（见上文第二节）所得结果的用途之一是为修订 2010 年以后的战略计划进程提供参考意见。

38. 因此，在这一议程项下，请工作组审议在深入审查过程中可能出现的、对修订 2010 年以后的战略计划进程的参考意见。

39. 为协助工作组工作，执行秘书正在编写关于 2010 年以后战略计划的修订进程的背景文件（UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/6）。

三、 其他实质性问题

项目 9：报告进程：国家报告的现状及关于全球生物多样性展望 第三版范围和格式的提议

40. 缔约方大会在 VIII/14 号决定第 18 段中，请执行秘书：

(a) 审查回顾全球生物多样性展望第二版的程序、成果和影响以及编写过程中汲取的经验教训，并就全球生物多样性展望第三版的范围和格式及筹备工作的组织制定拟议方案，酌情在缔约方大会第九届会议之前供科学、技术和工艺咨询附属机构和/或审查执行情况工作组审议。

(b) 编写第三次国家报告中所含内容的最新情况综述，及指出执行中的障碍和克服这些障碍的选项的战略分析，并通过信息交换所机制提供这些内容。

41. 为此，工作组面前将有一份执行秘书的说明，其中含有上文所述议程项目 3 下关于全球生物多样性展望第三版的范围和格式的拟议方案（UNEP/CBD/WG-RI/2/6），以及第三次国家报告中所含内容的经更新的综述（UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/1）。秘书处还将在科

学、技术和工艺咨询附属机构第十二次会议（在本工作组会议前一周召开）上就附属机构对这一事项审议的结果做口头报告。秘书处还将就第三次和第四次国家报告的现状提供最新情况。

42. 预计工作组将审议这些事项，并在其认为适当的情况下作出建议。

项目 10：精简给全球环境基金的指南方面的机会

43. 缔约方大会在第 VIII/18 号决定第 6 段中请执行秘书同各缔约方协商，考虑到第 VII/30 号决定中的目标和指标框架、以及用于评估实现 2010 目标方面进展的指标框架，探讨精简给全球环境基金的指南方面的机会，并通过审查公约执行情况工作组向缔约方大会提交结果。

44. 为此，工作组面前将有一份执行秘书的说明：关于考虑到 2010 目标和指标框架，精简给全球环境基金的指南方面的机会（UNEP/CBD/WG-RI/2/5）。

45. 预计工作组审议这些事项，并在其认为适当的情况下作出建议。

项目 11. 公约的运作

46. 缔约方大会在第 VIII/10 号决定（关于公约的运作）中请工作组：

- (a) 为将来审议和废止缔约方大会决定制定指南（第 35 段）；
- (b) 审议接纳组织和机构（无论为政府或非政府）的程序（第 39 段）。

47. 为协助工作组开展此项工作，工作组面前将有一份执行秘书的说明：关于公约运作：第 VIII/10 号决定中出现的事项（UNEP/CBD/WG-RI/2/7）。

48. 预计工作组将审议这些事项，并在其认为适当的情况下作出建议。

四. 最后事项

项目 12. 其他事项

49. 在这一项下，工作组可讨论议程项目 2.2 下商定的与本次会议主题有关的其他事项。

项目 13. 通过报告

50. 将请工作组在报告员提交的报告草案的基础上，审议并通过本次会议报告。

项目 14. 会议闭幕

51. 预计会议将于 2007 年 7 月 13 日（星期五）下午 6 时闭幕。

附件一

审查公约执行情况不限名额特设工作组第二次会议文件列表

文件号	文件名
UNEP/CBD/WG-RI/2/1	临时议程
UNEP/CBD/WG-RI/2/1/Add.1	临时议程说明
UNEP/CBD/WG-RI/2/2	执行战略计划目标 2 和目标 3、特别着重于执行国家生物多样性战略和行动计划及财政资源的可供性现状综述
UNEP/CBD/WG-RI/2/2/Add.1	执行国家生物多样性战略和行动计划的障碍、审查中汲取的经验教训、政策文书的效果和开展行动的战略优先领域综述及分析
UNEP/CBD/WG-RI/2/3	制定、执行和评估国家生物多样性战略和行动计划指南
UNEP/CBD/WG-RI/2/4	为支持实现公约目标而发动资源的选项和战略草案、包括创新性财政机制
UNEP/CBD/WG-RI/2/5	考虑到 2010 目标框架和指标，精简给全球环境基金的指南方面的机会
UNEP/CBD/WG-RI/2/6	关于全球生物多样性展望第三版范围和格式的拟议方案
UNEP/CBD/WG-RI/2/7	公约运作：第 VIII/10 号决定中出现的事项
背景文件	
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/1	第三次国家报告中所含内容最新综述
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/2	执行国家生物多样性战略和行动计划及将生物多样性纳入主流区域筹备会议报告
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/3	能力建设：秘书处和伙伴组织促进公约执行并提供技术支持活动的报告
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/4	财政资源可供性审查回顾
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/5	国家和区域环境基金：推动新基金、加强现有基金及开展知识交流
UNEP/CBD/WG-RI/2/INF/6	修订 2010 年以后战略计划的进程

附件二

审查公约执行情况不限名额特设工作组第二次会议拟议的工作安排

日期和时间	事项
7月9日, 星期一 10 a.m. – 1 p.m.	1. 会议开幕 2. 组织事项 3. 国家生物多样性战略和行动计划现状及其执行情况、资源的提供及查明障碍
3 p.m. – 6 p.m.	4. 能力建设、获取和转让技术及技术合作
7月10日, 星期二 10 a.m. – 1 p.m.	5. 制定、执行和评估国家生物多样性战略和行动计划指南
3 p.m. – 6 p.m.	6. 调动资源的选项和战略草案 7. 执行公约的机制
7月11日, 星期三 10 a.m. – 1 p.m.	8. 对 2010 年以后战略计划修订进程的参考意见 9: 国家报告的现状及关于全球生物多样性展望第三版范围和格式的拟议方案
3 p.m. – 6 p.m.	10: 精简给全球环境基金的指南方面的机会 11: 公约的运作: 第 VIII/10 号决定中出现的事项
7月12日, 星期四 10 a.m. – 1 p.m.	未决事项
3 p.m. – 6 p.m.	未决事项
7月13日, 星期五 10 a.m. – 1 p.m.	12. 其他事项 13. 通过报告
3 p.m. – 6 p.m.	14. 通过报告 (续) 15. 会议闭幕
